nordlux®

Mounting screws excluded 219 Bulb not included 06 e |



ng | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Ite

IOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet. ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við

FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau

Stromversorgung ausgelegt. **GBR** - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.

irecta/permanente a la red eléctrica.

FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan

EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku

LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.

HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen ésre alkalmas.

CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno

GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον

свързване към ел.инсталацията (да не се използва като

SRB - Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu

RUS - Светильник предназначен только для установки о в электрическую сеть.

GBR - Do not exceed the maximum wattage.

ESP - No exceeda la potencia máxima indicada en vatios. непосредственно в электрическую сеть.

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes. **SWE -** Kasta inte bort monteringsvägledningen.

Bulb not included 09

NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu **NLD** - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.

FRA - Merci de garder l'instruction de montage. GBR - The mounting instruction must not be discarded **ESP** - No desechar la instrucción de montaje.

PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via FIN - Älä hävitä asennusohjetta.

POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu **HRV** - Nemojte bacati upute za montiranje. EST - Paigaldamisiuhendit ei tohi ära visata.

LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju. LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos. SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť **IUN -** A szerelési útmutatót őrizze meg. ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate

CZE - Uložte montážní návod pečlivě. SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης. TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.

BGR - Упътването за монтаж да се съхрани SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje

RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу AR - يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.

ISL - Ekki má nota sterkari peru en tilgreint er. NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijder FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à

DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.

PRT - Não exceda a voltagem máxima. ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio

FIN - Älä vlitä sallittuia wattimääriä POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy. HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.

EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust LVA - levērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus

SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž. HUN - Ne lépje túl a maximális Watt-értéket. ROM - Valoarea maxima a watilor rebuie respectata.

CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována. SVN - Upoštevaite navedeno štev. Wattov. Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βατ

TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltaidaki ampüller icin uygundur. **BGR -** Да се спазва обявената максимална мощност.

SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima **RUS** - Не превышать максимальную мощность.

AR - بحب التقي ديقوة الواط القصوي المذكورة.

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke vandpåvirkning ikke kan forekomme.

SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan

SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte utsättas för vatten.

NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor

NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke

vannpåvirkning ikke kan forekomme. NLD - IP20: Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige NLD - IP20: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg

uimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct connected to the yellow/green earth wire.

contact with water cannot occur. **ESP -** Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi q estar conectada al cable de tierra de la instalación. donde el contacto directo con agua no puede ocurrir. PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem

intacto directo com agúa. ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua. FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu liittämistä asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä)

jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą. **HRV** - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.

EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik. LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav

saskares ar ūdeni. LTU - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach

kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou. **HUN -** IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol

sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni. vízzel nem érintkezhet közvetlenül.

ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparea. CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s

SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.

GRC - Βαθμός προστασίας ΙΙ: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.

TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir. вся - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.

В ВСЯ - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.

SRB - Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se poveže na SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može

da dođe do direktnog kontakta sa vodom. RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.

AR - ي پ20: يجب تركيب المصباح فقط في أماكن بحيث أن لا يكون هناك تصال مباشر

tilslutning til installasjonens jordledning. ISL - IP20: Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að ISL - Flokkur II: Ljósið er tvíeinangrað og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.

niet worden aangesloten aan een aardingsklem.

FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc

pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation. **DEU -** Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht **DEU** - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden. **GBR** - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be

> ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.

ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto

FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi

POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga POL - IP20: Lampe można montować tylko w miejscach, gdzie nie dlatego podłaczenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia **HRV** - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.

EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea dama kollase/rohelise maandusjuhtmega. LVA - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav

jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem. LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie įžeminimo instaliacijos laidų. **SVK -** Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so

žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.

HÚN - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara

egatura la cablul de impamantare a instalatiei CZE - Třída krytí II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba ie

SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba TUR - Sinif 2: Bu ürün cift izole edilmistir ve onun icin toprakli hat

baglantisina gerek yoktur. žutu/zelenu žicu uzemljenja. RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен

ПОДКЛЮЧАТЬСЯ К ЖЕЛТОМУ/ЗЕЛЕНОМУ ЗЕМЛЯНОМУ ПРОВОДУ.

- الدرجة التُدْتِية : المصباح ذو عزل مضاعف ولذلك لا يستلزم التوصيل / الربط بوصلة



skyttelse og bortskaffelse Forbrugerer juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udtjent. Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlere som tilbyder denne service. Sletningen af personoplysninger er forbrugerens eget ansvar.Pærer, lyskilder og batterier, der kan fjernes sikkert og ikke er permanent installeret, skal fjernes på forhånd for separat bortskafelse.Statslovgivningen regulerer detaljerne for lovlig bortskaffelse.Mærkningen med den overstregede skraldespand markerer elektroniske enheder og/eller batterier, som ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når deres levetid er slut. Denne adskillelse er nødvendig, fordi batterier og elektroniske enheder både er værdfulde ressourcer og indeholder stoffer, der er skadelige for mennesker og miljø.Den respektive kemiske forkortelse (bly = Pb, kviksølv = Hg. cadmium = Cd) er tilføjet under den overstregede skraldespand, hvis grænseværdierne på 5 ppm for kviksølv, 20 ppm for cadmium eller 40 ppm for bly overskrides.Ved at indsamle og genbruge de relevante batterier og elektroniske enheder er du med til

at bevare og beskytte miljøet og menneskers sundhed.

SV - Observera: Miljöskydd och avfallshantering Konsumenter är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater. eningi lag skyluiga att på ett korrekt saatt avyttura elektroniska appalater, gjöölampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare som erbjuder denna tjänst. Att ta bortpersonlig information är helt och hållet konsumentens ansvar.Glödlampor, ljuskällor och batterier som kan avlägsnas på ett säkert sätt och som nte är fast installerade måste avlägsnas i förväg för separat avfallshantering.Myndigheterna har stiffat lagar för hur bortskaffandet ska gå till.En överkryssad soptunna anger att en elektronisk enhet och/eller ett batteri inte får slängas i hushållssoporna när de är uttjänta. Denna separation är nödvändig eftersom batterier och elektroniska apparater både är värdefulla resurser och innehåller ämnen som är skadliga för människor och miliö.Respektive kemisk förkortning (bly = Pb, kvicksilver = Hg, kadmium = Cd) är angiven under den överkorsade sopsäckssymbolen om gränsvärdena 5 ppm för kvicksilver. 20 ppm för kadmium eller 40 ppm för bly har överskridts.Genom att samla in och återvinna relevanta batterier och elektroni ska apparater bidrar du till att bevara och skydda miljön och

NO - Merk: Miljøvern og avhending Forbrukerne er rettslig forpliktet til korrekt avhending av elektroniske enheter, pærer og batterier etter endt produktlevetid. Uten kostnad for forbrukeren kan disse varene leveres inn på offentlige innsamlingssteder eller til forhandlere som tilbyr denne tjenesten.Sletting av personopplysninger er forbrukerens eget ansvar.Lyspærer, lyskilder og batterier som trygt kan tas ut og ikke er permanent installert, må fjernes på forhånd og avhendes separat.Lovgivningen angir detaljene for lovlig avhending.En etikett med overkrysset søppelkasse indikerer at en elektronisk enhet og/eller et batteri ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet etter endt produktlevetid. Denne utsorteringen er nødvendig fordi batterier og elektroniske enheter både er verdifulle ressurser, og inneholder stoffer som er skadelige for mennesker og miljø.Den respektive kjemiske forkortelsen (bly = Pb, kvikksølv = Hg, kadmium = Cd) legges til under symbolet med en overkrysset søppelkasse – voeren Deze artikelen kunnen zonder kosten voor de consument dersom grenseverdiene på 5 ppm for kvikksølv, 20 ppm for kallenium eller 40 ppm for bly overskrides. Ved å samle opp og resirkulere relevante batterier og elektroniske enheter, bidrar du til å bevare og uitsluitend de verantwoordelijkheid van de consument. Gloeilampen

beskytte helse og miljø. **GB - Note: Environmental protection and disposal** Consumers are legally obliged to the proper disposal of electronic devices, bulbs and batteries at the end of their useful life. At no cost to the consumer, these items can be returned at public collection points or to retailers offering this service. The deletion of personal data is the sole responsibilities and het einde van de levensduur niet met het huishoudelijk bility of the consumer. Light bulbs, light sources and batteries that can be removed safely and are not permanently installed must be removed batterijen en elektronische apparaten zowel waardevolle grondstoffen in advance for separate disposal Government legislation sets out the zijn als stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu De details of legal disposal.A crossed-out wheelie bin label indicates that an electronic device and/or battery should not be disposed of with household waste at the end of its useful life. This separation is als de grenswaarden van 5 ppm voor kwik, 20 ppm voor cadmium of necessary because batteries and electronic devices are both valuable resources and contain substances that are harmful to humans and the environment.he respective chemical abbreviation (lead = Pb. mercury = Hg, cadmium = Cd) is added below the crossed-out wheelie bin symbol if the limit values of 5 ppm for mercury, 20 ppm for cadmium or

protect the environment and human health. En collectant et en recyclant les piles et les appareils électroniques concernés, vous

DE - Hinweis: Umweltschutz und Entsorgung Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, elektronische Geräte, Glühbirnen und Batterien am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß zu entsorgen. Diese Gegenstände können an öffentlichen Sammelstellen oder bei einzelhändlern, die diesen Service anbieten, kostenlos zurückgege-ben werden.Das Löschen von personenbezogenen Daten liegt in der alleinigen Verantwortung des Verbrauchers.Glühbirnen, Leuchtmittel und Batterien, die gefahrlos entfernt werden können und nicht fest eingebaut sind, müssen zur getrennten Entsorgung vorab entnommer werden.Die gesetzlichen Bestimmungen legen die Einzelheiten der gesetzeskonformen Entsorgung fest.Ein durchgestrichenes Mülltonnensymbol weist darauf hin, dass ein elektronisches Gerät und/oder eine Batterie am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die Trennung ist notwendig, weil Batterien und elektronische Geräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch Stoffe enthalten, die für Mensch und Umwelt schädlich sind.Die jeweilige chemische Abkürzung (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd) wird unter dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne hinzugefügt, wenn die Grenzwerte von 5 ppm für Quecksil ber, 20 ppm für Cadmium oder 40 ppm für Blei überschritten werden. Durch das Sammeln und Recyceln der entsprechenden Batterien und elektronischen Geräte tragen Sie zur Erhaltung und zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.
Spezifische Details und Informationen über die Einhaltung der

Sammel- und Recyclingquoten für Deutschland finden Sie hie https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektrteo-und-elektronikaltgeraete

HU - Megjegyzés: Környezetvédelem és ártalmatlanítás A fogyasztókat törvény kötelezi, hogy az elektronikus eszközöket, izzókat és elemeket/akkumulátorokat az élettartamuk végén megfelelően ártalmatlanítsák. Ezeket a termékeket a fogyasztó számára ingyenes, nyilvános gyűjtőhelyeken, illetve ilyen szolgáltatást nyújtó kiskereskedőknél lehet leadni. A személyes adatoktörléséért kizárólag a fogyasztó felel. A biztonságosa elfávolítható és nem tartósan beépített izzókat, fényforrásokat és elemeket/akkumulátorokat előzetesen el kell távolítani, hogy külön lehessen őket ártalmatlanítani. Az adott ország jogszabályai meghatározzák a jogszerű ártalmatlanítás részleteit.Az hulladékgyűjtő edény címke azt jelzi, hogy az elektronikus eszköz és/vagy elemet/akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani a hasznos élettartama végén. Az elkülönítésre azért van szükség, mert az elemek, akkumulátorok és az elektronikus eszközök egyrészt értékes erőforrások, másrészt olyan anyagokat áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólum alatt szerepel a megfelelő vegyjel (ólom = Pb, higany = Hg, kadmium = Cd), ha a higany esetében az 5 ppm, a kadmium esetében a 20 ppm, az ólom esetében a 40 ppm határértéket túllépik.Az elemek, akkumulátorok és elektronikai eszközök összegyűitésével és újrahasznosításával Ön is

en zijn wettelijk verplicht om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier af te worden ingeleverd bij openbare inzamelpunten of bij winkeliers die deze service aanbieden. Het verwijderen van persoonsgegevens is ichtbronnen en batterijen die veilig kunnen worden verwijderd en niet permanent zijn geïnstalleerd, moeten van tevoren worder weggehaald om apart te worden afgevoerd. Overheidswetgeving beschrijft de details van legale afvalverwijdering. Een doorgestreept etiket op een kliko geeft aan dat een elektronisch apparaat en/of betreffende chemische afkorting (lood = Pb, kwik = Hg, cadmium = Cd) wordt toegevoegd onder het symbool van de doorgekruiste kliko 40 ppm voor lood worden overschreden. Door de relevante batterijen en elektronische apparaten in te zamelen en te recyclen, help je het milieu en de volksgezondheid te beschermen.

NL - Let op: Milieubescherming en afvalverwijdering Consument

SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia Spotrebitelia sú zo zákona povinní správne likvidovať elektronické 40 ppm for lead are exceeded. By collecting and recycling the relevant zariadenia, žiarovky a batérie po skončení ich životnosti. Spotrebiteľ môže tieto predmety bezplatne odovzdať na verejných zberných

skončení životnosti nemali vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

et des piles à la fin de leur durée de vie. Sans frais pour le consommateur, ces articles peuvent être rapportés dans des points de collecte publics ou chez des détaillants offrant ce service. La suppression des données à caractère personnel relève de la seule responsabilité du consommateur.Les ampoules, les sources lumineuses et les piles pouvant être retirées en toute sécurité et dont l'installation n'est pas продукти могат да бъдат върнати в обществени пунктове за séparément. La législation gouvernementale précise les modalités de ycnyra. Заличаването на лични данни е отговорност единствено на готребителя. Електрическите крушки, светлинните източници и roulettes barrée indique qu'un appareil électronique et/ou ses piles ne батериите, които могат да се демонтират безопасно и не са doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur трайно могат да се демонтират сезопасно и не са doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur трайно могат да се демонтирани, трябва да се извадят предварително за durée de vie. Cette séparation est nécessaire car les piles et les разделно изхвърляне.Правителственото законодателство аррагеії électroniques sont des ressources précieuses mais определя подробностите относно изхвърлянето в рамките на apparais decembrates and the des substances nocives pour l'homme et contiennent également des substances nocives pour l'homme et l'environnement.Le symbole chimique correspondant (plomb = Pb, показва, че електронното устройство и/или батерията не трябва mercure = Hg, cadmium = Cd) est ajouté sous le cryptogramme de la да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци в края на полезния poubelle barrée si les valeurs limites de 5 ppm pour le mercure, 20 ррт pour le cadmium ou 40 ppm pour le plomb sont dépassées.En електронните устройства са ценни ресурси и същевременно

l'environnement et de la santé humaine. Hg, кадмий = Cd) се добавя под символа на зачеркнатия HR - Napomena: Zaštita okoliša i zbrinjavanje otpada Potrošači su контейнер за отпадъци на колелца, ако са превишени граничните лажолькі dužni pravilno zbrinuti elektroničke uredaje, žarulje i baterije na kraju njihovog vijeka trajanja.Ovi se artikli, bez ikakvih troškova za potrošača, mogu vratiti na javnim mjestima za prikupljanje ili kod trgovaca koji nude ovu uslugu.Brisanjeosobnih podataka isključiva je odgovornost potrošača. Žarulje, izvori svjetlosti i baterije koje se mogu **CS - Poznámka: Ochrana životního prostředí a likvidace** sigurno ukloniti i nisu trajno ugrađene moraju se prvo ukloniti radi spotřebitelé jsou ze zákona povinni řádně likvidovat elektronická odvojenog zbrinjavanja otpada. Državno zakonodavstvo utvrđuje pojedinosti zakonskog zbrinjavanja otpada. Precrtana oznaka kante za mohou tyto předměty bezplatně odevzdat na veřejných sběrných smeće na kotačićima označava da se elektronički uređaj i/ili baterija místech nebo u prodejou, kteří tuto službu nabízejí.Za vymazáníosob ovo je odvajanje nužno jer su baterije i elektronički uređaji vrijedni odlagati s kućnim otpadom na kraju njihovog vijeka trajanja. Ovo je odvajanje nužno jer su baterije i elektronički uređaji vrijedni odlagati s kućnim otpadom na kraju njihovog vijeka trajanja. Infch údaju ese výhradni odpovědnost spotřebitel Žárovky, světelné ovo je odvajanje nužno jer su baterije i elektronički uređaji vrijedni resursi i sadrže tvari štetne za ljude i okoliš.Odgovarajuća kemijska trvale, je třeba předem vyjmout a zlikvidovat odděleně.Vládr kratica (olovo = Pb, živa = Hg, kadmij = Cd) dodaje se ispod simbola legislativa stanoví podrobnosti o legální likvidaci.Štítek s přeškrtnuto prekrižene kante za smeće ako su prekoračene granične vrijednosti popelnicí na kolečkách označuje, že elektronické zařízení a/neb od 5 ppm za živu, 20 ppm za kadmij ili 40 ppm za olovo.Prikupljanjem i recikliranjem relevantnih baterija i elektroničkih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti okoliša i zdravlja ljudi.

TT - Nota: Protezione ambientale e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici, le lampadine e le batterie al termine della loro vita utile. Questi preškrtnuté popelnice na kolečkách, pokud jsou překročeny mezní articoli possono essere restituiti presso i punti di raccolta pubblici o presso i rivenditori che offrono questo servizio senza alcun costo per il consumatore. La cancellazione deidati personali è responsabilità achivati prostitedi a lidské zdraví. esclusiva del consumatore.Le lampadine, le sorgenti luminose e le batterie che possono essere rimosse in modo sicuro e non sono καταναλωτές φέρουν νομικά την υποχρέωση για ορθή διάθεση των preservare e proteggere l'ambiente e la salute umana.

miestach alebo u predajcov, ktorí túto službu ponúkajú. Vymazanie correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías osobných údajov je výlučne na zodpovednosťou spotrebiteľa. Žiarovky, svetelné zdroje a batérie, ktoré sa dajú bezpečne vybrať, a nie sú trvalo nainštalované, sa musia vopred odstrániť a zlikvidovať servicio sin coste alguno para el consumidor. La eliminación de los oddelene.Vládne právne predpisy stanovujú podrobnosti právneho datos personales es responsabilidad exclusiva del consumidor.Las nakladania s majetkom.Preškrtnutý štítok na odpadkovom koši bombillas, las fuentes de luz y las baterías que puedan retirarse de znamená, že elektronické zariadenie a/alebo batéria by sa po forma segura y no estén instaladas de forma permanente debe retirarse previamente para desecharlas por separado.La legislació skoriceni zivotinosi neman vyhadzovat spolu s domovyni odpadom. Tetra se previanine para desectarias poi separadot. za legisladot. Za radenia predstavujú cenné zdroje a zároveň obsahujú látky, ktoré sú škodlivé símbolo de un contenedor de basura tachado indica que un aparato pre ľudí a životné prostredie.Príslušná chemická skratka (olovo = Pb, ortuť = Hg, kadmium = Cd) sa pridá pod symbol preškrtnutého doméstica al final de su vida útil. Esta separación es necesaria porque ortut = Hg, kadmium = Cd) sa pridá pod symbol preškrtnutého odpadkového koša, ak sú prekročené limitné hodnoty 5 ppm pre ortuť, tanto las baterías como los aparatos electrónicos son recursos 20 ppm pre kadmium alebo 40 ppm pre olovo. Zberom a recykláciou valiosos y contienen sustancias nocivas para el ser humano y e príslušných batérií a elektronických zariadení pomáhate chrániť medioambiente.La abreviatura química correspondiente (plomo = Pt mercurio = Hg, cadmio = Cd) se añade debajo del símbolo de mercurio = Hg, cadmio = Cd) se añade debajo del símbolo de FR - Remarque : Protection de l'environnement et élimination contenedor tachado si se superan los valores límite de 5 ppm de des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules la baterías y loa aparatos electrónicos correspondientes, contribuye

permanente doivent être retirées à l'avance afin d'être éliminées събиране или при търговците на дребно, които предлагат таз collectant et en recyclant les piles et les appareils électroniques съдържат вещества, които са вредни за хората и околната oncernés, vous contribuez à la préservation et à la protection de среда.Съответната химическа абревиатура (олово = Pb, живак

batterie che possono essere rimosse in modo sicuro e non sono installate in modo permanente devono essere rimosse in anticipo per ηλεκτρονικών διατάξεων, των λαμπτήρων και των μπαταριών στο essere smaltite separatamente.I dettagli dello smaltimento legale sono definiti dalla legislazione nazionale.L'etichetta con il cestino barrato indica che il dispositivo elettronico e/o la batteria non devono συλλογής ή σε καταστήματα λιανικής πώλησης που προσφέρουν essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine della vita utile. É αυτήν την υπηρεσία.Η διαγραφή των προσωπικών δεδομένων είνα αποκλειστική ευθύνη του καταναλωτή.Οι λαμπτήρες, οι πηγές φωτός elettronici sono sia risorse preziose sia contengono sostanze nocive 🛾 και οι μπαταρίες που μπορούν να αφαιρεθούν με ασφάλεια και δε per l'uomo e l'ambiente. Se vengono superati i valori limite di 5 ppm per il mercurio, 20 ppm per il cadmio o 40 ppm per il piombo, sotto il simbolo del cestino barrato viene aggiunto il simbolo dell'elemento λεπτομέρειες της νόμιμης διάθεσης. Η διαγραμμένη ετικέτα του κάδου corrispondente (piombo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd).Raccogliendo e riciclando le batterie e i dispositivi elettronici, contribuite a

μπαταρία δεν πρέπει να απορρήπτεται μαζί με τα οικιακά απορρήματον στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Ο διαχωρισμός αυτός είναι preservare e proteggere l'arminerite e la sature unitaria. **ES - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos** ILos consumidores están legalmente obligados a desechar πολύτιμοι πόροι και περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet. SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till

NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren

DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die

ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión **PRT -** A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia. ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla

POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośred-HRV - Svietilika je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.

LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanje na elektrickú sjeť.

ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de

κεντρικό αγωγό διανομής. **TUR -** Bu ürünün direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre **BGR** - Лампата е предназначена само за монтаж/директно

DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegy ndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder. **SWE - VIKTIGT!** Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd. NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker

Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før ISL - MIKILVÆGT! Sláið rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

FRA - ATTENTION! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains nave

installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierter Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlicher GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before

starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice. ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un

electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales

para saber cuál es tu caso.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di

iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica. FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä

ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaia. Ota selvää paikallisista POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikidestohib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritööde volitatud töövõtja. Pöörduge

nőu saamiseks kohaliku elektriameti poole. **LVA - SVARĪGI!** Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atseviškās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visa da išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidima tam turintis elektrikas. Kreipkitės atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite. SVK - Dôležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či

tríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne

) radu požiadajte vašu lokálnu autoritu. HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.

ROM - ATENTIE! Opriti întotdeauna alimentarea cu curent electric nainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează

zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře. SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni

CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých

servis.

GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θο πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία

ηλεκτρισμού της περιοχής σας. **TUR - ÖNEMLİ!** Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BGR - ВАЖНО! Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За обърнете към местната електрическа компания. SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s ntaliranjem. U pojedinim državama elektro-ins postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distri

RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странахэлектроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные

لا يجوز إجراء التكيبات الكهربائية إلا بواسطة كهرباي دمَّدرب ميكنك الحصول عبى مزيد من ايعلومات من السلطات ايختصة.



DNK - Kun til indendørs brug. SWE - Endast för inomhusbruk

NOR - Bare til innendørs bruk ISL - Notist aðeins innandyra. NLD - Alleen voor gebruik binnenshuis FRA - Pour usage en intérieur uniquement. DEU - Ausschließlich für den Innenhereich geeignet

ESP - Solo para uso en interiores PRT - Apenas para uso interior ITA - Solo per uso interno. FIN - Vain sisäkävttöön

POL - Do użytku tylko w pomieszczeniach zamkniętych HRV - Samo za uporabu u zatvorenom. EST - Ainult siseruumides kasutamiseks LVA - Lietošanai tikai iekštelpās.

LTU - Naudoti tik patalpose HUN - Csak beltéri használatra. ROM - Numai pentru utilizarea în spații interioare. CZE - Pouze pro vnitřní použití.

SVN - Samo za uporabo v zaprtih prostorih TUR - Sadece kapalı alan kullanımı içindir **BGR** - За използване само на закрито SRB - Samo za upotrebu u zatvorenom

RUS - Только для применения внутри помещений

άνθρωπο και το περιβάλλον.Η αντίστοιχη χημική συντομογραφία (μόλυβδος = Pb, υδράργυρος = Hg, κάδμιο = Cd) προστίθεται κάτω από το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων εάν σημειωθεί υπέρβαση των οριακών τιμών των 5 ppm για τον υδράργυρο, των 20 ppm για το κάδμιο ή των 40 ppm για τον μόλυβδο.Συλλέγοντας και ανακυκλώνοντας τις σχετικές μπαταρίες και aizsargāt vidi un cilvēku veselību.

atteries and electronic devices, you are helping to preserve and

ηλεκτρονικές διατάξεις, συμβάλλετε στη διατήρηση και προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. **ET - NB! Keskkonnakaitse ja jäätmekäitlus** Tarbijad on seadusega kohustatud elektroonikaseadmed, pirnid ja akud/patareid nende kasutusaja lõppedes nõuetekohaselt kõrvaldama.Tarbijad saavad tagastada need tooted tasuta avalikesse kogumispunktidesse või vastavat teenust pakkuvatele jaemüüjatele.Isikuandmete kustutamine jääb ainuisikuliselt tarbija vastutusele.Pirnid, valgusallikad ja akud/patareid, mida saab ohutult eemaldada ja mis ei ole püsivalt paigaldatud, tuleb eemaldada ning eraldi utiliseerida.Utiliseerimise üksikasjalik kord on kehtestatud valitsuse õigusaktidega.Läbikriipsutatud ratastega prügikasti silt osutab, et elektroonikaseadet või akut/patareid ei tohi selle kasutusaja lõpul utiliseerida koos olmejäätmetega. Eraldi utiliseerimine on vajalik tulenevalt asjaolust, et nii akud/patareid kui ka elektroonikaseadmed on väärtuslikud ressursid, mis sisaldavad nimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid.Läbikriipsutatud ratastega rügikasti sümboli alla lisatakse vastavat ainet tähistav lühend (plii = Pb, elavhõbe = Hg, kaadmium = Cd), kui sellele kehtestatud piirväärtus on ületatud (5 ppm elavhõbeda, 20 ppm kaadmiumi ja 40 ppm plii korral).Vastavate akude/patareide ja elektroonikaseadmete kogumise ning taaskasutamise kaudu aitate alal hoida ja kaitsta eskkonda ning inimeste tervist.Genom att samla in och återvinna elevanta batterier och elektroniska apparater bidrar du till att bevara och skydda miljön och människors hälsa.

FI - Huomautus: Ympäristönsuojelu ja hävittäminen Kuluttajilla on PI - Huomautus: Tinparistorisuojelu ja nävittäminen kuuttajilla oli lakisääteinen velvollisuus hävittää elektroniikkalaitteet, lamput ja paristot asianmukaisesti niiden käyttöiän päätyttyä.Kuluttajalle ei aiheudu kustannuksia, ja tuotteet voi palauttaa julkisiin keräyspisteisin tai palautuspalvelua tarjoaviin vähittäiskauppoihin.Henkilötietojen poistaminen on yksinomaan kuluttajan vastuulla.Hehkulamput, odstraniti in ločeno zavreči.Vladna zakonodaja določa podrobnosti lisessa lainsäädännössä on tietoja lainmukaisesta hävittämisestä. Symboli, jossa on roska-astian päällä rasti, on merkki siitä, että mukana sen käyttöjän päätyttyä. Lajittelu on tarpeen, koska paristot ja okolje Če so presežene meine vrednosti 5 ppm za živo srebro. 20 ppm kalaitteet sisältävä sekä arvokkaita resursseia että ihmisille elohopea = Hg, kadmium = Cd) on merkitty roska-astiasymbolin alapuolelle, jos elohopean raja-arvo 5 ppm. kadmiumin raja-arvo 20 paristot ja elektroniikkalaitteet autat suojelemaan ympäristöä ja

LT - Pastaba. Aplinkos apsauga ir šalinimas Vartotojai yra teisiškai įpareigoti tinkamai šalinti elektroninius prietaisus, lemputes ir baterijas pasibaigus jų naudojimo laikui.Šiuos daiktus vartotojas gali gražinti okamai viešose surinkimo vietose arba šią paslaugą teikiančiose mažmeninėse parduotuvėse. Už asmens duomenu ištrynima atsako tik vartotojas Lemoutes šviesos šaltinius ir haterijas kurias galima saugiai išimti ir kurios nėra stacionariai sumontuotos, reikia iš anksto išimti ir išmesti atskirai.Vyriausybės teisės aktuose nustatyta išsami informacija apie teisėta šalinima Perbrauktos šiukšliadėžės simbolio etiketė rodo, kad pasibaigus elektroninio prietaiso ir (arba) baterijos naudojimo laikui jų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Toks atskvrimas būtinas, nes baterijos ir elektroniniai prietaisai yra ir ertingi ištekliai, ir juose yra žmonėms ir aplinkai kenksmingų medžiagu. Jei viršijamos 5 ppm gyvsidabrio. 20 ppm kadmio arba 40 ppm švino ribinės vertės, po perbrauktos šiukšliadėžės simbolio ridedama atitinkama cheminė santrumpa (švino = Pb, gyvsidabrio = Hg. kadmio = Cd).Rinkdami ir perdirbdami atitinkamas baterijas ir

LV - Piezīme. Vides aizsardzība un utilizācija Patērētājiem ir pienākums atbilstoši tiesību aktiem atbrīvoties no elektroniskajām ierīcēm, spuldzēm un baterijām, beidzoties to kalpošanas laikam.Patērētājs šos priekšmetus bez maksas var nodot publiskajos savākšanas punktos vai mazumtirgotājiem, kas piedāvā šādu pakalpojumu.Par personasdatu dzēšanu ir atbildīgs tikai patērētājs.Spuldzes, gaismas avoti un baterijas, ko var droši noņemt un kas ir sigurantā si care nu sunt instalate permanent trebuie demontate în noņemami, atsevišķi ir jānoņem atsevišķai utilizācijai.Prasības par ikumīgu utilizāciju ir sniegtas valsts tiesību aktos.Etiķete ar pārsvītrotu atkritumu tvertni norāda, ka elektronisko ierīci un/vai bateriju nedrīkst reprezentând o pubelă tăiată cu o cruce indică faptul că un dispozitiv

pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbola norādīts arī attiecīgās ķīmiskās vielas saīsinājums (svins – Pb, dzīvsudrabs – Hg, kadmijs -Cd) gadījumā, ja to saturs pārsniedz noteikto robežvērtību, kas ir 5 ppm dzīvsudrabam, 20 ppm kadmijam un 40 ppm svinam. Nododo otrreizējai pārstrādei baterijas un elektroniskās ierīces, jūs palīdzat

PL - Ważne informacje: ochrona środowiska i utylizacja odpadów Konsumenci są prawnie zobowiązani do odpowiedniej utylizacji urządzeń elektronicznych, żarówek i baterii po zakończeniu okresu ich użytkowania. Przedmioty te można oddawać nieodpłatnie w ogólnodostępnych punktach zbiórki lub u sprzedawców detalicznych oferujących tę usługę. Za usunięcie danych osobowych odpowiada wyłącznie konsument. Żarówki, źródła światła i baterie, które można bezpiecznie wyjąć i które nie są integralną częścią urządzenia, należy wcześniej usunąć w celu ich oddzielnej utylizacji. Szczegółowe zasady regulujące kwestie utylizacji określają przepisy prawne. Etykieta z symbolem przekreślonego pojemnikiem na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia elektronicznego lub baterii nie wolno nie wyrzucać wraz z odpadami domowymi.Segregac ja tych odpadów jest konieczna, ponieważ baterie i urządzenia elektroniczne są nie tylko cennym źródłem surowców, ale także zawierają substancje szkodliwe dla ludzi i środowiska.Poniżej przekreślonego symbolu pojemnika na śmieci widnieje odpowiedni symbol pierwiastka chemicznego (Pb = ołów, Hg = rteć, Cd = kadm) jeśli przekroczone zostają wartości graniczne wynoszące: 5 ppm dla rtęci, 20 ppm dla kadmu oraz 40 ppm dla ołowiu.Zbieranie i przekazywanie do recyklingu zużytych baterii i urządzeń elektronicznych nomaga chronić środowisko i ludzkie zdrowie

SL - Opomba: Varovanje okolja in odstranjevanje Potrošniki so zakonsko zavezani k ustreznemu odstranievanju elektronskih naprav žarnic in baterij po koncu njihove življenjske dobe.Potrošnik lahko te predmete brez stroškov vrne na javnih zbirnih mestih ali pri trgovcih na drobno, ki ponujajo to storitev. Brisanje osebnih podatkov je izključno odgovornost potrošnika. Žarnice, svetlobne vire in baterije, ki jih ie mogoče varno odstraniti in niso trajno nameščene, je treba predhodno alonlähteet ja paristot, jotka ovat turvallisesti irrotettavissa eivätkä zakonitega odstranjevanja odpadkov.Prečrtana nalepka na košu za živlieniske dobe ne smete odlagati med gospodiniske odpadke. Tovrstno ločevanje je potrebno, ker so baterije in elektronske naprave dragoceni viri, hkrati pa vsebujejo snovi, ki so škodljive za ljudi in za kadmii ali 40 npm za svinec, se pod simbol prečrtanega koša za smeti doda ustrezna kemijska kratica (svinec = Pb, živo srebro = Hg, kadmij = Cd).Z zbiranjem in recikliranjem ustreznih baterij in elektron skih naprav pomagate ohraniati in varovati okolie ter zdravie liudi. SR - Napomena: Zaštita životne sredine i odlaganje otpada Zakor obavezuje potrošače da po isteku roka trajanja elektronskih uređaja.

sijalica i baterija iste pravilno odlažu. Ovi artikli se mogu vratiti, bez ikakvih troškova po potrošača, na javnim mestima za prikupljanje otpada ili maloprodajnim trgovcima koji nude ovu uslugu.Odgovornost za brisanje ličnih podataka snosi isključivo potrošač.Sijalice, izvori svetlosti i baterije koje se mogu bezbedno ukloniti i koje nisu trajno ugrađene moraju se prethodno ukloniti radi zasebnog odlaganja.Detalji odlaganja otpada u skladu sa zakonom propisani su državnim zakonodavstvom.Nalepnica s precrtanom kantom za otpatke na točkovima označava da elektronski uređaj i/ili bateriju ne bi trebalo odlagati s kućnim otpadom pri isteku njihovog roka trajanja. Ovakvo zasebno odlaganje je neophodno jer su baterije i elektronski uređaji dragoceni resursi i sadrže supstance koje su štetne po liude i životnu sredinu. Ispod simbola precrtane kante za otpatke dodaje se odgovarajući hemijski simbol (olovo = Pb, živa = Hg, kadmijum = Cd) ako se prekorače granične vrednosti od 5 ppm za živu, 20 ppm za kadmijum ili 40 ppm za olovo.Prikupl recikliranjem relevantnih baterija i elektronskih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti životne sredine i zdravlja ljudi.

oninius prietaisus, padedate saugoti ir tausoti aplinką bei žmonių tą.

RO - Notā: Protecţia mediului şi eliminarea. Consumatorii sunt obligați prin lege să elimine în mod corespunzător dispozitivele electronice, becurile si bateriile la sfârsitul duratei de viată utilă a acestron. Fără niciun cost pentru consumator, aceste articole pot fi returnate la punctele de colectare publice sau la comercianții cu amănuntul care oferă acest serviciu. Stergerea datelor cu caracter personal este responsabilitatea exclusivă a consumatorului. Becurile, sursele de lumină și bateriile care pot fi demontate în condiții de prealabil pentru a fi eliminate separat.Legislatia guvernamentală stabilește detaliile privind eliminarea în mod legal.O etichetă zmest kopā ar sadzīves atkritumiem, beidzoties to kalpošanas laikam. electronic si/sau o baterie nu trebuie eliminate împreună cu deseurile sāda atdalīšana ir nepieciešama, jo baterijas un elektroniskās ierīces menajere la sfārşitul duratei de viaţā a acestora. Aceastā separare ir gan vērtīgi resursi, gan satur cilvēkam un videi kaitīgas vielas.Zem este necesară deoarece bateriile si dispozitivele electronice sunt atât

resurse valoroase, cât și substanțe care sunt dăunătoare pentru oameni și mediu. Abrevierea chimică respectivă (plumb = Pb, mercur = Hg, cadmiu = Cd) se adaugă sub simbolul pubelei tăiate cu o cruce dacă sunt depășite valorile limită de 5 ppm pentru mercur, 20 ppm pentru cadmiu sau 40 ppm pentru plumb.Prin colectarea și reciclarea bateriilor și a dispozitivelor electronice relevante, contribuiți la onservarea și protejarea mediului si a sănătătii umane.

RU - Примечание: Охрана окружающей среды и утилизация. По закону потребители обязаны надлежащим образом утилизировать электронные устройства, лампочки и батарейки по истечении срока их службы.Безвозмездно для потребителя эти предметы можно сдать в общественные пункты приема или в розничные магазины, предлагающие такую услугу. Исключение персональных данных является исключительной обязанностью потребителя. Лампочки, источники света и батарейки, которые **FRA** - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peu можно безопасно извлечь и которые не установлены être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est стационарно, должны быть заранее вывезены для отдельной endommagé. стационарно, должны быть заранее вывезены для отдельной endommagé. утилизации.Законодательство устанавливает детали **DEU -** Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht унилизации. Отикетка с перечеркнутым мусорным контейнером указывает на то, что электронное устройство и/или батарейка не должны выбрасываться вместе с бытовыми lamp must be discarded. отходами по истечении срока службы. Такое разделение необходимо, поскольку батарейки и электронные устройства sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado. являются одновременно ценными ресурсами и содержат PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substitúido se houver danos, є вещества, вредные для человека и окружающей среды.При превышении предельно допустимых значений в 5 ррт для ртути, ITA - Collegamento Z.: Il cavo di collegamento della lampada 20 ррт для кадмия или 40 ррт для свинца под перечеркнутым FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää имволом мусорного контейнера добавляется соответствующая имическая аббревиатура (свинец = Pb, ртуть = Hg, кадмий = Cd).Собирая и перерабатывая соответствующие батарейки и ектронные устройства, вы способствуете сохранению и защите **HRV** - Z-spoj: Vodiča se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će

TR - Not: Çevre koruma ve imha etme. Tüketiciler yasal olarak elektronik cihazların, ampullerin ve pillerin kullanım ömürlerinin sonunda uygun şekilde imha edilmesini sağlamakla sağlamakla türüle küllerin kullanım bil ürüləlerinin sağlamakla sağlamakla türülerinin sonunda uygun şekilde imha edilmesini sağlamakla türülerinin sağlamakla türülerinin sonunda uygun şekilde imha edilmesini sağlamakla türülerinin sağla yükümlüdür. Tüketiciye herhangi bir maliyet getirmeyen bu ürünler, halka açık toplama noktalarına veya bu hizmeti sunan perakendecilsorumluluğundadır.Güvenli bir şekilde çıkarılabilen ve kalıcı olarak monte edilmemiş ampuller, ışık kaynakları ve piller ayrı olarak imha edilmek üzere önceden çıkarılmalıdır.Devlet mevzuatı, yasal imhanın avrıntılarını belirlemektedir. Üzeri cizilmis bir tekerli cöp kutusu etiketi. ir elektronik cihazın ve/veva nilin kullanım ömrünün sonunda evsel insanlara ve çevreye karşı zararlı maddeler içerirler.İlgili kimyasal cısaltma (kurşun = Pb, cıva = Hg, kadmiyum = Cd), cıva için 5 ppm, admiyum için 20 ppm veya kurşun için 40 ppm sınır dağadarılı kurşun = Cd), cıva için 5 ppm, admiyum için 20 ppm veya kurşun için 40 ppm sınır dağadarılı kurşun için 40 ppm sınır dağ cünkü piller ve elektronik cihazlar hem değerli kavnaklardır hem de kadmiyum icin 20 ppm veva kursun icin 40 ppm sınır değerlerinin aşılması durumunda çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolünün altına eklenir.İlgili pilleri ve elektronik cihazları toplayıp geri dönüştüre-GRB - Σύνδεση-Ζ: Το κα

rek çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olursunuz. ΑR προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο. الأجهزة الإلكترونية والمصابيح والبطاريات في نهاية عمرها الافتراضي. zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir. يمكن أرجاع هذه الغناصر إلى تفاط التَجميع العَّامة أو إلى تجار التَجزيَّة الذين يقدمون هذه الخدمة، гат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повре да на някой от проводниците. - Кана някой от проводниците القيام بيمكن إز التها بأمان وغير المثبتة بشكل - Сана някой от проводниците и кана от التمسيع ومصادر الإضاءة والبطاريات التي يمكن إز التها بأمان وغير المثبتة بشكل - С-соединение: при повре

___ سلة المهملات ذات العجل المرسوم عليها علامة خطأ في حالة تجاوز القيم الحدية التي تبلغ 5 أجزاء في المليون من الزئبق، أو 20 جزءًا في المليون من الكادميوم، أو 40 جزءًا في المليون من من خلال جمع البطاريات والأجهزة الإلكترونية ذات الصلة وإعادة تدوير ها، تساعد بدورك في

وهذا الفصل ضروري لأن البطاريات والأجهزة الإلكترونية تمثّل مواردًا قيمة وتعتوي على مواد

الْجَهَازِ الإلكتروني و ۗ / أو البطارية مع النفايات المنزُّ ليةفي نهاية عمر هما الافتراضي.

الحفاظ على البيئة وصحة الإنسان وحمايتهما.

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges. SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut

och lampan skall kasseras om ledningen skadas. NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.

NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en

ersätzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.

GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the

hävittää. POL - Z-podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypad ku uszkodzenia i lampę należy skasować

ESP - Z-ühendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.

LTU - Z-prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a

lampu, musí byť vyradená. **HUN -** Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lampát el kall dobni.

ROM - Legatura Z: Daza cablul ests distrus acesta nu poate fi inlocuit

GRR - Σύνδεση-7: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορε να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρεπει να κριθεί ακατάλληλο, α TUR - Z- Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok

RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может бы

RGR - 7-свързване: Свързващите проводници на пампата не мо

ть заменен и светильник следует выбросить. 🗚 - ربط أو ايصال 3 زد: لا يمكن تبديل سلك توصيل المصباح وبالتالي يجب اتلاف المصباح 💎 يشير ملصق سلة المهملاً تذات العجل المرسوم عليها علامة خطأ إلى ضرر

: 221337/Size:142.5x21



DNK - Generel vedligeholdelse: Brug en blød, tør klud til at tørre støv af og en blød, fugtig klud til forsigtigt at fjerne fedt eller lignende pletter. Brug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, før alt vandet er fordampet. Specifikt ved mundblæst glas:
Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process
Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke process

Mundblæst glas formes manuelt. kan der opstå luftbobler i glasset, ligesom glassets tykkelse kan variere. Det er en naturlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, når glasset er koldt.

och en mjuk, fuktig trasa för att försiktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lampan innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munbläst glas: Munbläst glas formas manuellt På grund av dense viring semelhantes. Nunca use detergentes our recentation glas: Munblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika ubblor uppstå i glaset, och glasets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella

og en myk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker forsiktig. Bruk aldri rengjøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slå på dundo este estiver frio.

Itanpen for alt vannet har fordampet. Spesielt for munnblåst glass:

Munnblåst glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen

TA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto

Par solverare e un panno morbido e unido per rimpoyere dette som gir munnblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk.

ıldrei þvottaefni eða kemísk hvarfefni. Kveikið ekki á lampanum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munnblásið gler: Munnblásið gler er formað með höndunum. Vegna þessa einstæða ferlis geta loftbólur verið í glerinu og þykkt glersins getur verið

voorzichtig te verwijderen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of e reagentia. Doe de lamp niet aan voordat al het water is verdampt. Specifiek voor mondgeblazen glas: Mondgeblazen glas luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat mondenblagen else "it blie ne handmatige proces, en het is wat mondenblagen else olazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft. Maak mondgeblazen glas altijd schoon als het glas koud is. FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour

dépoussiérer et un chiffon doux et humide pour enlever délicatement la graisse ou les taches similaires. N'utilisez jamais de détergents ou de réactifs chimiques. N'allumez pas la lampe avant que toute l'eau ne se soit évaporée. Spécificité du verre soufflé à la bouche : Le verre soufflé à la bouche est formé manuellement. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent apparaître dans le verre, et conséquence naturelle du processus manuel, qui donne au verre soufflé à la bouche son caractère et son aspect organique. Attendez niemals Reinigungsmittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die niemais Reinigungsmittei oder Chemische Mittel. Schalten Sie die belande erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und

any detergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all thewater has evaporated. Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique sails is formed manually. Because of this unique sails it will be a specifically for mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique sails it will be a specifically form the sails it will be a specifically form the sails it will be a specifically form the sails it will be a specifically form the sails of the sails it will be a specifically form the sails of the sails it will be a specifically form the sails of the

process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is what gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clean mouth-blown glass when the glass is

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de grasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el groso consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo SWE - Allmant underhall: Anvand en mjuk, torr trasa för att damma av och en mjuk, fullti filter för til filt i

químicos. Não ligue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, poden processen och är det som ger munbläst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid munbläst när glaset är kallt.

boca é moldado manualmente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro também pode ocorrer bolhas de ar no vidro e a espessura do vidro e a espessura do vidro e a espessura do vidro e a espessura do vidro e a espessura do vidro e a espessora do organiska utseeritet. Renigor amus minimista na greech a transport and state of the variar. Isto deve ser visto como uma consequência natural do caráter e aparência orgânica. Limpe o vidro soprado à boca apenas quando este estiver frio.

Munnblast glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå luftbobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir munnblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk. sia evaporata. Specifico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a Rengjør alltid munnblåst, når glasset er kaldt.

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjúkan, þurran klút til að rykhreinsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið vetro posson formarsi piccole bolle d'aria così come alcune mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið vetro posson formarsi piccole bolle d'aria così come alcune mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða bletti. Notið variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerars una naturale conseguenza del processo artigianale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Käytä pölyjen pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa

ferlis geta lottoolur verio i gieriinu og pynkt gicionis geta verionis geta lottoonijeet: kayta polyjen pyynkiniseen perinded, kata mismunandi. Líta skal á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirka ferlinu og þetta er það sem gefur munnblásna glerinu karakter og kotutettua linaa. Ála käytä pesuaineita tai kemiallisia reagensseja. NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte, vochtige doek om vet of soortgelijke vlekken voorzichtig te venuitelen en ve ja lasin paksuus voi vaihdella. Nämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun. Puhdista suupuhallettu

> miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych plam – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych detergentów ani substancji chemicznych. Nie właczać lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: Wyroby ze szkła dmuchanego sa formowane ręcznie. Ze względu na ten unikatowy proces, w szkle mogą znajdować pęcherzyki powietrza, a grubość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu produkcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło

soume a la bouche son caractere et son aspect organique. Attendez toujours que le verre soufflé à la bouche soit froid avant de le nettoyer.

DEU - Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Entfernen von Fett oder ahnlichen Flecken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie debliina stakla može varirati. To treba promatrati kao prirodnu vlažnu krpu. Nikada nemoite koristiti deterdžente ili kemiiske debljina stakla može varirati. To treba promatrati kao prirodnu posljedicu ručnog procesa i to je ono što puhanom staklu daje karakter

natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use teknica onuniumu, ka kiaasi pakasa visi onuniumu ka kiaasi visi onuniumu ka kiaasi visi onuniumu ka kiaasi visi onuniumu ka kiaasi visi onuniumu ka kiaasi visi onuniumu ka kiaasi visi on ia orgaanilise välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana. sausu drānu un maigai tauku vai līdzīgu traipu notīrīšanai izmantojiet

mīkstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādus mazgāšanas pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo līdzekļus vai ķīmiskos reaģentus. Neieslēdziet lampu pirms ir iztvaikojis viss ūdens. Tieši armuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo (GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaisa burbuļi un stikla biezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā λίπος ἡ παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā απορρυπαντικά ἡ χημικά αντιδραστήρια. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν

šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinti – minkštą ir drėgną φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να šluostę. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της Nejunkite lempos, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai burna χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυσητό γυαλί τον pūstam stiklui. Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυσητό Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez igyją charakterį ir organišką išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada kullanın. Asla herhangi bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın.

prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínaite lampu skôr, ako sa görülmeli ve ağızdan üflemeli cama karakterini ve organik ršetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje görünümünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukke ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť temizleyin vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте

ном - Aldanios alaginiegovas. nasznajon pulia, szaraz koncentott ламіпата, предія мулата вода да се е мятарила. Специално за а portalanitáshoz, és puha, nedves törlőkendőt pedig a zsír és издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради hasonló foltok óvatos eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kífejezetten szájjal fújt üveget kéze paramenya karo естествена последица от ръчния процес и е това, laktíták i Az engeli pozganya dádatóa. Poda uhorátos alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok което придава на издуханото стъкло неговия характер и lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suvu

Special pentru sticla suffată: Sticla suffată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar Duvano staklu uvek čistite hladno. grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно

k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných skvrn měkký Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínejte lampu, dokud se všechna voda встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может Kyůli tomuto jedinečnému procesu se mohou ve skle objevit vzducho- следствие процесса ручной выработки, и именно это придает vé bubliny a může se také lišit tloušťka skla. То je třeba chápat jako гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте přirozený důsledek ručního procesu a právě to dodává foukanému выдувное стекло только в холодном виде. sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukané sklo vždy čistěte,

když je sklo studené. **SVN -** Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlani. Posebei za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zarad tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno

raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr tīriet, kamēr tas ir auksts. **LTU -** Bendroji priežiūra: Dulkėms valyti naudokite minkštą ir sausą

Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν

valykite, kai jis yra atvėsęs.

Suyun tamami buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú

üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace degiskenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak

вышателно маш рего спатакте а отдальску удлам. Рокане skio уду fisitite, keď je skio studené. почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте **HUN** - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törlőkendőt лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за

karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa. krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske ROM - Întreţinere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru a îndepărta ușor grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa.

caracter şi aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие suflată atunci când aceasta se răcește. средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока CZE - Běžná údržba: K otírání prachu použijte měkký suchý hadřík а вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: odpaří. Speciálně pro foukáné sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. варьироваться. Это следует рассматривать как естественное

AA - الصيابات العامة استخدم قطعة قماس ناعمة وجهاله امست البعا راء واستخدم قطعة قماس ناعمة وجهاقة في ماء فاتر (أقل من 50 درجة منوية) ومعصورة، مع مادة منظقة معتدلة لإزالة بقع الشخوم أو ما شابه. لا تشخط خاص بالخاج المشكل باللغة الحرز يشكل النجاح المشكل باللغة الحر يدوياً. هذه العملية الف ريدة، قد تتواجد فقاعات اله واء فيالنجاح، كما قد يختلف سكك النجاح. وفعد ناك نتيجة طبيعية للعملية اليد وه و ما يمنح النجاح المشكل بالنفخ الحر خصائصة الفريدة ومظه (ه الأساس.



Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies